



VIRÓS LOBOGÓ

Az RKP Arad városi és rajoni bizottsága a városi és raioni néptanács lapja

XXII. évfolyam, 6707 szám

Péntek, 1966. október 7.

4 oldal, 25 bani

Teba gyári levelezőink írják

SARKOZI SANDOR Teba gyári levelezőnk a végzősok C-váltása munkaközösségének eredményes munkáját írja. Az eredmények a jó szervezésnek tulajdonítható. A gyakorlatban alkalmazták a kölcsönös segítségnyújtás módszerét és teljes egészében kihasználják a rendelkezésükre álló munkaidőt. A váltás dolgozóinak eredményéhez nagyban hozzájárult Lengyel István mester is, aki példát mutat munkatársainak felelősségteljes magatartásával. A kölcsönös segítségnyújtásban példaként említhetjük Hölchi Evt, Chepetan Rujit, Antalffy Elit, Hum Elisabetát és sokan másokat. Mindez arra vezeti, hogy a váltás dolgozóit szeptemberi tervfeladatukat is teljesítsék.

KISS GABOR a Teba gyár karbantartó osztálya dolgozóinak eredményes munkáját méltatja. Megemlíti Born Miklós csoportját,

amely minden hónapban 2-3 nappal előbb megjavítja az erre rászoruló gépeket. A csoport jó eredményét a jó munkaszervezésnek és a magas szakmai tudásnak köszönheti. Born Miklós mellett Albu Nicolae, Alecu Zamfir és más lakatosok példamutatóan dolgoznak. Mennyiségi teljesítményük mellett minőségileg is jó munkát végeznek, hogy az elmulrt hónapban is bekezdültek az élmunkások csoportjába.

SEBESTYEN JULIANNA levelezőnk a szövőde előkészítő osztályában a minőség javításáért folyó munkáról ír. Megemlíti: olyan eljárást vezettek be, amelynek révén ellenőrizni tudják, hogy a műszak folyamán a csévéző osztályon ki milyen minőségű munkát végzett. Az első hét eredménye máris biztató: egyetlen hibás csévé sem került le a készletükre bízott gépekről. A legjobb minőséget Bu-

suoc Ana, Jäger Ecaterina, Varga Julianna, Todutiu Elisabeta, Horváth Margit, Szalma Katalin Vesa Maria, Mendráth Anna, Croitor Iosefina, Lupei Ana, Petrehele Maria, Pantea Ana, Heiberger Magdalena, Bichinet Zorita, Chambre Margareta, Herr Barbara, Bara Carola, Măcean Lenke, Păunescu Florica és még sokan mások érték el. Minden jel arra vall tehát, hogy az egyéni felelősség kiterjesztése hozzájárul a minőség állandó javításához.



Felvételünk az aradi Butorgyár szerelőcsarnokában készült. A Magnolia típusú butorgarnitúrákat készítenek előszállításra.

Nicolae Ceaușescu elvtárs fogadta a jugoszláv katonai küldöttséget

Csütörtök délután Nicolae Ceaușescu elvtárs, az RKP KB főtitkára fogadta a jugoszláv katonai küldöttséget, amely Ivan Gosnjak hadseregtábornok, Jugoszlávia SZSZK fegyveres erői főparancsnokának helyettese, honvédelmi államtitár vezetésével látogatást tesz hazánkban.

A fogadásnál jelen voltak a követségi elvtársak: Vasile Patilinet, az RKP KB titkára, Ion Ionitá ve-

zérezdes, a fegyveres erők minisztere, Grigore Răduică, az RKP KB osztályvezetője, Ion Gheorghe altábornagy, a fegyveres erők miniszterének első helyettese, Ion Coman altábornagy, Mihai Burcă vezérredes, a fegyveres erők miniszterének helyettesei.

Ott volt Jaksa Petrics, Jugoszlávia SZSZK bukaresti nagykövete. A találkozó szívélyes, elvtársi légkörben folyt le.

TÁVIRAT

WALTER ULBRICHT elvtársnak.

a Németországi Szocialista Egységpart Központi Bizottsága első titkárnak, a Német Demokratikus Köztársaság Államtanácsa elnökének

WILLI STOPH elvtársnak,

a Német Demokratikus Köztársaság Minisztertanácsa elnökének

Dr. h. c. JOHANNES DIECKMANN professzor elvtársnak,

a Német Demokratikus Köztársaság Népi Kamarája elnökének

Dr. h. c. ERICH CORRENS professzor elvtársnak,

a Demokratikus Németország Nemzeti Frontja Országos Tanácsa elnökének

BERLIN

Kedves elvtársak!

A Német Demokratikus Köztársaság kikiáltásának XVII. évfordulója alkalmából a Román Kommunista Párt Központi Bizottsága, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa, Minisztertanácsa és Nagy Nemzetgyűlése, a román nép és a magunk nevében elvtársi üdvözlőnk és legmelegebb jókívánságainkat küldjük Önöknek és Önök útján a Német Demokratikus Köztársaság lakosainak.

A román nép őszintén örövend azoknak a kimagasló sikereknek, amelyeket a Német Demokratikus Köztársaság dolgozói értek el a Németországi Szocialista Egységpart vezetésével a szocializmus építésének művében, az ipar és a mezőgazdaság szüntelen fejlesztésében, a tudomány és a kultúra felvirágoztatásában, élet színvonaluk emelésében.

Románia Szocialista Köztársaság támogatja a Német Demokratikus Köztársaságnak az európai béke és biztonság biztosítására, a két német állam közötti egyetértésre, a német kérdés békés megoldásához szükséges feltételek megteremtésére irányuló erőfeszítéseit.

Kifejezzük azt a meggyőződésünket, hogy a Románia Szocialista Köztársaság és a Német Demokratikus Köztársaság között, a Román Kommunista Párt és a Németországi Szocialista Egységpart között meghonosodott barátsági és elvtársi együttműködési kapcsolatok szüntelenül fejlődni fognak a marxizmus-leninizmus és a szocialista országok és a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom egysége, a világ béke ügye érdekében.

Teljes szívünkkel és az elvtársi szeretettel kívánunk Önöknek, kedves elvtársak és a Német Demokratikus Köztársaság összes állampolgárainak szocialista hazájuk fejlesztésében és felvirágoztatásában, a béke megvédéséért folyó harcban.

NICOLAE CEAUȘESCU,

a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának főtitkára

CHIVU STOICA,

Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke

ION GHEORGHE MAURER,

Románia Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának elnöke

ȘTEFAN VOITEC,

Románia Szocialista Köztársaság Nagy Nemzetgyűlésének elnöke

Szüreti bálszezson

Üdömság, jókedv, hangos tréfálkozás a szüret jelzője. Ez a hangulat számos festőt, író, költőt ihletett meg. Ime hogyan szól róla Nicolae Labis:

A dombon villó, áttetsző gerezdek, kristályos sulyos énekek teli, mezőim mint a harmat termének a dallamok szikrázó cseppjei.

Fiatlók, öregek minden évben nagy igyekezettel készülnek a szüreti bála, ilyenkor a legszebb ruhát ölti fel mindenki, hiszen nemcsak egyszerű mulatságról van szó, hanem ünnepről. Már a régi rómaiaknál is nagy ünnepségek, táncjátékokat rendeztek Bacchus, a szőlőtermés, a bor, és jókedv istenének tiszteletére. S a szüreti mulatságokat a borkészítők ma is megünnepelik. Régi hagyomány ápolása ez.

A szüret idején nagy bálokat szoktak rendezni, ami nem más mint az ő-év búcsúztatása — hiszen ilyenkor már nagy részt

magtárban az egész évi termés — az új esztendő köszöntése. Mert a mezőgazdaság dolgozói mindig megelégednek a napjukt.

Szüreti báloknak készül most falu, város. Jó néhány ilyen mulatságon vettem már részt s emlékek örökre megmarad. A szüreti báloknak készül most falu, város. Jó néhány ilyen mulatságon vettem már részt s emlékek örökre megmarad. A szüreti báloknak készül most falu, város. Jó néhány ilyen mulatságon vettem már részt s emlékek örökre megmarad.

bor mellé bárány sültet tálaltak. Így van ez ma is. S a szüreti ünnepség elnyerte igazi lényegét. Mert van mit megünnepelni. Gazdagon teremnek a földek, a dombok. S a szüreti bálokon előadásra kerülő kulturműsorok is mind ezt jelképezik: a falu megújult életét.

S lám, idén újra elérkeztünk a szüreti bálokhöz. Beérte a szőlő, a kukorica betakarítása is folyamatosan van. Különböző színes falragaszok hirdetik már most falun és városban, hogy mikor, hol kerül sor a szüreti mulatságra. S már az „áldozati” bárányt is kiszemelték. Jól van ez így. Hadd ünnepezzék sikerüket. A gazdag termést. S ez alkalomból új erőt gyűjtenek a tavaszra, amikor „lágyul a langy szellőtől a fagy”.

Jó mulatást!

K. S.

Megnyílt az új pártoktatási év

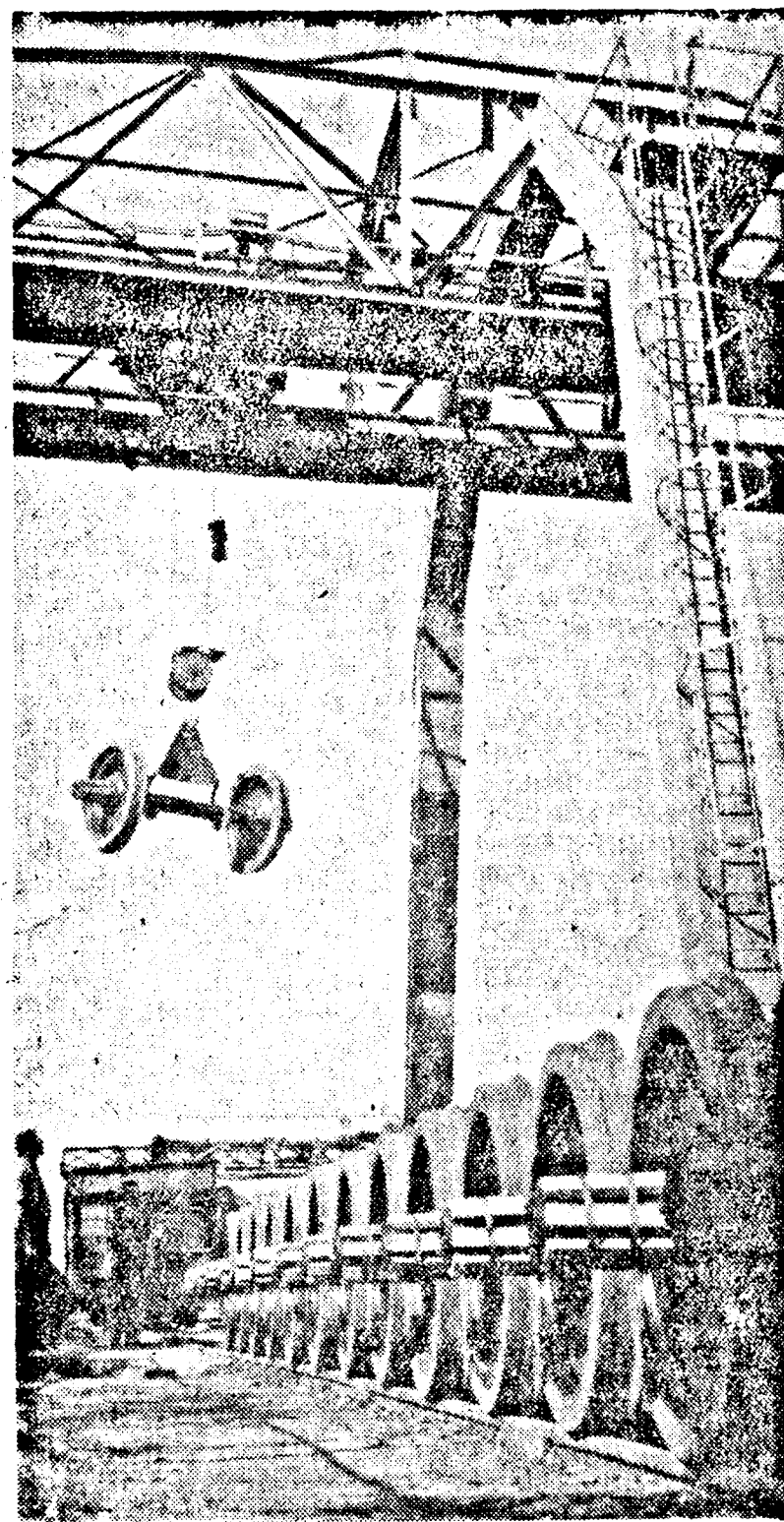
Tegnap városunk több vállalatának alapszervezeteiben sor került az új pártoktatási év megnyitására. Ezt az eseményt minden párttag, a pártoktatási körök minden hallgatója és propagandistája érdeklődéssel várta.

Az oktatás megnyitása alkalmából minden körben megemlékeztek arról a különleges figyelemről, amelyet pártunk szentelt az ideológiai tevékenységnek és a propaganda munkának, amelyben a pártoktatás jelentős helyet foglal el. Ugyanakkor sikereket kívántak a hallgatóknak az új oktatási évben. Ezután a megjelentek érdeklődéssel követték az első leckeit.

Igy a Vagongyárban, az ipari üzemek gazdasági kérdéseit tanulmányozó körének hallgatói előtt Mártonosi János elvtárs, a városi pártbizottság titkára beszélt iparunk fejlődésének irányairól az 1966-1967-es esztendőben.

A December 30-án üzemben a Román Kommunista Párt politikájának időszaki kérdéseit tanulmányozók körében Gornic Ioan elvtárs, a városi pártbizottság titkára adta elő a Szocialista rendszer Romániában című leckeit. A Vagongyárban A haza és a párt történetét tanulmányozók körében Nicolae Rosu tanár tartotta meg az első leckeit a román nyelv és nemzeti kialakulásáról és az első feudális államokról hazánk területén.

Városunk más vállalataiban is nagy érdeklődéssel követték a hallgatók az előadott leckeiket.



A Vagongyár forgószíma mellett lévő hatalmas anyagraktárban sokszáz vagonkerék sorakozik. Ime a daru izmos karja magasba lendítette az egyiket, hogy rendeltetési helyére szállítsa.

(Kelen Ferenc felvétele)

Valamennyi mtsz-ben

Tiszteletben kell tartani az ütemtervet

Ezekben a napokban zajos, népes a határ. Az állami gazdaságok dolgozói a gépalomok traktorai és a termelőszövetkezetek szorgalmas tagjai hatványozott erővel teljes ütemben végzik az őszi betakarítást, szántanak és vetik a jövő évi kenyérgabonát. Rajonunkban csupán Szépfalu, Mondorlakon, Pankotán és a pécsi A-vintul termelőszövetkezetben maradt még pár hektár napraforgó, ami betakarításra vár. Minden dícséretet megérdemelnek a szorgalmas földművesek, hiszen a répa szedése mellett rajonunkban a 35 299 hektár kukoricából 24 740 hektárt már letörték. Ez a számadat arról tanusodik, hogy az össtermés 70 százaléka már kotárkába került. Sajnos a felületes munkaszervezés következtében több egységben nem fordítottak kellő figyelmet a szár betakarítására. Kitérünk ez abból is, hogy e művelet elvégzésére 200 szerkezetet készítettek a termelőszövetkezetekben, de ezek nincsenek kihasználva.

Az elmúlt évekhez viszonyítva idén körültekintőbben és több felelősséggel foglalkoztak termelőszövetkezeink vezetőtanácsai, a szakemberek, a magány előkészítésével. Tükröződik ez abból is, hogy a vetőszántás összerületének ezideig 89 százaléka felszántották és a buzávetésnek előirányzott földparcellák 85 százaléka elvetették az összes műveleteket és ezáltal kifogástalan magányt készítettek. Jelenleg befejezéshez közeledek az árpa vetése. Valamennyi termelőszövetkezetben megkezdődött a buza vetését is és tegnap estig 19 647 hektáron került földbe a mag.

A Mezőgazdasági Főtanács utmutatásai alapján a termelőszövetkezetekben a talajnedvesség, az időjárás és a rendelkezésre álló eszközök figyelembevételével állapították meg az optimális vetési időszaktól, a napi munkatemetet. Ezt a legtöbb helyen — például Székessuton, Fenlakon, Muszán, Magyarádon, Nagyákon, a pécsi Ásteagul rosu és Ávintul, a sajtyéni

Flacára és más egységekben — tiszteletben is tartják. Teljesen indokolatlan az a tényállás, miszerint Kovaszincen, Kisiratoson, Feregyháza, Monostoron, Orczyfalván, Kalácsán, Pankotán, Zimándon, Világoson, a pécsi Timuri Néi, a sajtyéni Scintea és a szemlák termelőszövetkezetekben sem a vezetőtanács és a szakemberek által meghatározott vetési időszakot, sem pedig a napi munkagrafikonot nem tartják tiszteletben. Erre pedig most nagy szükség van, hiszen az idő igen előrehaladt és valamennyi vezetőkérdéstől, szakember-től a legmagasabb fokú igényességgel, felelősséggel kell megkövetelni ezekben a napokban.

Legújabb hírek, eseménye

A Vagongyár szorgalmas ujtói több mint 280 leleményes javaslatot nyújtottak be a műszaki kabinetbe. A bizottság a próbák és ellenőrzések után 142-öt már el is fogadott. Segítségük révén az alaprezelegelen nagyobb ütemben bontakozik ki a munka és lényeges megtakarítást eszközölhetnek. Még egy adat: a Vagongyárban kilenc hónap alatt több, mint 5 millió lejt takarítottak meg az ujtások alkalmazása révén.

A városi nőbizottság általános bizottsága ebben a ténnyben is értékes tevényt fejtett ki. Ezt igaz a rendszeresített akciók: pozíciók, előadások, írások, melyeken min kor nagyszámú házias részt vett. Tegnap délután kezdettel ismét a kulturális bizottság, a kalommal azért, hogy fe gozzák az év negyedik n dère vonatkozó munkate ugvanakor hatékony. it kedéseket foganatosítsana nök körében kifejtett k rális tevékenység tovább vitása céljából.

A dolgozók minél jobb el látása érdekében az ORVLF vezetősége számos intézkedést foganatosított, amelyek napról-napra valóra válnak. Így a Filimon Sirbu téren panel lemezről nagy befogadóképességű burgonyatároló építést kezdtek meg. Ez megkönnyíti majd a vásárlást és kiküszöböli a torlódásokat.

Annak idején, amikor rajoni néptanácsnál meg lapították a versenypontot a községek, falvak tovább építését illetően, bizottság létesítették, melynek hivati időkönként ellenőrizni hazafias verseny kibontal zását. Ez a bizottság tere szemlét tartott a napokban a helyszínen ellenőrizte: a ként munkálkodnak a közs néptanácsok a hazafias ve seny eredményes kibontak zásáért. Megállapították, ho eddig a vingai, a majláti, peregi, a nagyiratosi és szentmártoni néptanácsok ttek el a legjobb eredmény ket a lakosok mozgósítás ban, a különböző körzért munkálalatok elvégzésében. A említett községek élénjáró rajonunkban ezen a tere.

A galaci hajógyárban elkészült egy újabb 4 500 tonnás teherhajó, amelyet úgy terveztek meg, hogy a legkülönbözőbb hajózási övezetekben is közlekedhet. Főbb jellegzetessége: sebessége 13 csomó, akció sugarra több, mint 5 000 tengeri mérföld, megcsakis nélkül 16 napig hajózhat. (Agerpres)

A craiovai Electroputere üzemben befejezés előtt áll az első 6 550 lóerős villanymozdony szerelése. Most az utolsó alkatrészeit szerelik a pneumatikus berendezések. A technológiai folyamat befejezése után megkezdik a „kerék járó üzem” vezetőfülkéjének általános szerelését. Ezzel egyidejűleg az ismert craiovai iparvállalat munkásai, technikusai és mérnökei előkészítik két újabb ilyen mozdony gyártását. (Agerpres)

Az ezekben a napokban megjelent újabb hírdetmények, vendégművészek aradi szereplését jelzik. Október 11-én, kedden délután 5 és este 8 órai kezdettel a temesvári Állami Opera együttese Kálmán Imre: Silvia (Csárdáskirálynő) című operettjét mutatja be az aradi színház helyiségében. Az operettet Mariami Banu rendezte, a főbb szerepeket pedig Maria Ambrus, Adriana Ciucu, Florina Tolos, Mihai Dumitrescu, T. Popescu és mások játszik.

Lekerült a szerelő szalagról a Dacia televízió első tétele. A fővárosi Electronica üzem munkaközösségének új terméke különleges képszoval és 59 centiméter átlóju képernyővel rendelkezik. Az új készülékkel a televíziós vétel jobb minőségű, s a nézőnek van hozzá a kép.

A Dacia televíziót önszállító rendszerrel látták el, bármilyen nyomtatott kapcsolókat használtak. Az alkatrészek csaknem háromnegyed része hazai gyártmány. Az év végéig 20 000 Dacia televízió kerül a szakszövetkebe. A bukaresti gyár jelenleg öt televízió típust gyárt sorozatban. A vállalatban percenként gyártanak egy televíziót. (Agerpres)

Kulturális örjárat

Már messziről barátságosan in-
etnek a pankotai Butorgyár kar-
kényei. S ahogy közelebb ke-
lünk, a gépek jellegzetes zsong-
kőzönt. Szívesen fogadtatásban
táncs hiány. A szobában, ahol
állapodunk, izléses, praktikus
orok. „Környű” a pankotaiak-
s, hisz nem kell a szomszéd-
nők néhány asztalért, székért
szekrényért. A főmérnök
zséggel beszél a gyár életéről.
ól, hogy az elmúlt évtizedben
te teljesen új, korszerű felsze-
essel cserélték fel a régit. És ez
olyamat azóta sem szünetel. A
lalat fejlődik, az ötéves terv e-
rásainak valóságát vádaltat szin-
minden téren lemerítjük. A bu-
gyártók felelősségét csak növeli
a tény, hogy a termékek jelen-
része külföldre kerül. Több,
at ezer munkás, technikus és
rnők közös erőfeszítése, lelemé-
essége és hozzájárulása szükséges
hoz, hogy naponta sok-sok hasz-
s és szép butordarab „lépjön ki”
gyár kapuján. Halás téma lenne
át bemutatni a szorgalmas kö-
sség mindennapiját. Mégis ellen-
unk a „kisértésnek”, mert épp
n sokat igérő bepillantást
erni abba, hogyan töltik szabad-
ójukat a dolgozók, milyen lehetősé-
g nyílik erre.

közei klubban

kan megfordulnak munka után.
lutan háromtól este tízig gyak-
n hangosak a termek. A rádió,
levízió műsorai, az asztalitenisz,
kk, rómi és biliárd a legkülön-
zöbbsé igényeket is kielégítik. No,
nem szabad megfeledkeznünk a
írómezer kötetes könyvtárról sem,
nely négy vándorkönyvtár segít-
gével igyekszik érdekes, tartal-
as olvasnivalóval kedveskedni az
deklódoknak. Nyáron pedig van e-
nzöbbsé időöltés, mint az ország-
rás? Különösen akkor, ha az el-
ult esztendőkhöz hasonlóan, ta-
lyai kiemelkedő termelési ered-
ényeik jutalmaként ezúttal is
ép kis összeg „ütötte markukat”,
ezt kizárólag kirándulásra hasz-
álták fel. Bizonyára maradandó
ményt jelentett számos butor-
yártónak a Stina de Vale-n, Ocna
biului-n, Algyeyon-jeti-lárga-
s. A felszabadulás évtizedüjé-
ján a közei Kaszolyán ünnepe-
k. És a kirándulás-sorozat ezzel
em zárult be. Tervezik, hogy ha-
arosan újabb csoport kerekedik
tnak és Victoria fűrdőt keresi fel.

LÉPÉS VISSZAFELÉ

Akik a műzsáknak hódolnának

Mint mindenütt, itt is akadnak
olyanok, akik valamilyen művészet
iránti vonzalmuk „belső hangjára”
hallgatva szívesen gyümölcsöztetik
adottságaikat. Kettős öröm ez, hi-
szen nemcsak maguknak, hanem a
nézőknek, hallgatóknak, egyzóval
munkatársaiknak is kellemes per-
ceket szereznek.

A pillanatnyi helyzetképpel a
pankotai butorgyártók nem elége-
dettek és ezzel mi is egyetértünk.
Jelenleg ugyanis csak a foto-kör
tagjai aktívak. Ez a 18–20 lelkes
„fényképész” ugyanis nem tartja
kampánynak, hogy nemes „hobby”-
jának hódoljon. Kétségtelenül ez
egyik legfontosabb feltétele a kör
nyolcéves fennállásának. Jól fel-
szerelt laboratóriuma van és állandó
támogatás biztosítja zavartalan
működését. Példás az a mód, ahogy
a fotósok eleget tesznek a gyakor-
lati kívánalmaknak. Rájuk mindig
lehet számítani, hogy a művészi
igényük munka mellett részt vegye-
nek a szemléltető agitáció haté-
konyságát növelő tiszteletbáblák,
pannók elkészítésében. Hozzáértést,
fejllett izlést igényel persze a min-
ta-katalógusok összeállítása is, a-
melyek híven tükrözik a gyár dol-
gozóinak szorgalmas, kitartó alkotó
erőfeszítését. Eseményszámba men-
nek az évente megrendezett kiállí-
tások, amelyeken a legsikerültebb
művészi felvételekkel lépnek a nyil-
vánosság elé. Izlésűk, mesterség-
beli tudásuk fejlődését igazolja
majd idén is a hazai táj szépségeit
bemutató, valamint a gyár fejlődé-
sét a képek nyelvén megörökítő
tárlat.

A műkedvelő művészi mozgalom
nemrég Pankótán is jó talajra ta-
lált. Hagyománya van itt a szín-
játszásnak és a kórusművészetnek.
Idén azonban nem mutatkoztak
méltsóknak e tradíciókhoz a butor-
gyártók. Nem is olyan régen rom-
mán, német és magyar nyelvű e-
gyüttés lépett közönség elé, mind
helyben, mind a szomszédos közsé-
gekben. Idén már csak a német
nyelvű színjátszóknak maradt ere-
jük, hogy néhány előadást produ-
káljanak, de tavasz óta náluk is
csend honol. A román nyelvű

rigmusbrigád szintén tavasszal mu-
tatta be utoljára Igaz történet-ét.
A kórus pedig állítólag énekes-
porttá foglykozott az utóbbi idő-
ben. „Magyarázatot” persze lehet
találni. A nyári vakáció, a művészi
formációk egyik-másik tagjának el-
távozása, a művészi irányító (ren-
dező) hiánya, a brigádműsor szer-
kesztőinek elfoglaltsága és nem
különben a három váltásra való át-
térés — mindez csak részben je-
lenlhet akadályt. És hogy ez így
van — bizonyítja a szakszervezeti
bizottság ülése is, amelyen a gyár
kulturális életét elemezték. A kö-
vetkeztetés helyes: a jövőben fel-
tétlenül gondoskodni kell a műve-
lődesi tevékenység folytonosságá-
ról.

Távol álljon

tőlünk a szándék, hogy semmibe
vegyük a nehézségeket. De ahogy
korábban sikerült megszüntetni az
akadályokat, gondoljuk, jelenleg is
lehető lenne. A mulasztás gyökerét
inkább abban kell keresnünk, hogy
a szakszervezeti bizottság (kultur-
felelős: Varga Ferenc) és a KISZ
bizottság (titkár: Sturza David)
közösösen egymástól várják a
biztatást, a megoldást. A szakszer-
vezeti bizottság az elmúlt esztendő-
ben kezdeményezett ugyan néhány
akciót a fiatalok bevonására (ifju-
sági csütörtök. Aki tud — nyer
verseny), de a siker elmaradt és ez
mindmáig elkedvetlenítette. A
KISZ titkár viszont azzal „érvel”,
hogy a kezdeményezések szórva-
nyosak és nem eléggé vonzóak vol-
tak. Sturza és Varga elvtárs azon-
ban elismeri, hogy kettőjük eddigi
együttműködése nem nevezhető ki-
elégítőnek. Itt van tehát „a kutya
elvása”. Nyilvánvaló, hogy a jelen
helyzetben megoldásra váró kérdé-
sekre csakis élénk, kitartó és min-
denek felett cselekvő kolaborálás
adhat megnyugtató feleletet. Miel-
tán elvárják ezt tőlük a gyár fia-
taljai és kevésbé ifjú dolgozói, a-
kik hasznos időöltésben keresik
szellemi felüdülésüket. És erre kö-
telezi az illetékeseket a gyár egy-
kori intenzív művelődési életének
hagyománya is.

Farkas Tibor



A RETYEZAT MAGASLATAIN.

ÖT FORDULÓ UTÁN

A tartományi bajnokságban

A tartományi bajnokságban ed-
dig 5 fordulót bonyolítottak le. A
két aradi csapat közül a Teba szere-
repel jobban s az első hellyeztetel
egyenlő pontszámmal a tabella 2.
helyén áll. Az IGA teljesít-
ménye mérsékeltebbnek mondható,
hiszen az 5 találkából csupán
kettőt nyert, háromt elvesztett.
Gólaránya is meglehetősen rossz:
6:11.

A bajnokság állása:

UMT	5	4	0	1	12:1	8
Teba	5	4	0	1	8:3	8
Luptătorul	5	3	1	1	11:8	7
Furnir	5	3	1	1	8:6	7
Electromotor	5	3	0	2	12:10	6
Csáková	5	3	0	2	8:6	6

A temesvári Mechanikai Ü-
zemekben daru meghajtó szer-
kezeteket is készítenek. Képün-
kőn: folyik a szerelés.

Pécska	5	2	2	1	6:9	6
T-vári Soimi	5	2	1	2	5:6	5
Ceramica	1	2	0	3	6:4	4
ICA	5	2	0	3	6:11	4
Tractorul	5	1	3	1	9:11	3
Lugos	5	1	0	4	8:14	2
Victoria	5	0	1	0	3:12	1

Vita a Körtársaság útján

Carpați motoretta berreg a Rő-
társaság útjának a Mures vendég-
lőltől az Universal áruházig terjedő
szakaszon. Tudvalevően ott mo-
torherékpar nem közeledek, ez
hírdetik a feldúlott láblak.

De egy motoretta, fittvet hányva
a szabályoknak, neki vág az ut-
nak. A kormányt Munteanu Ladis-
lau Arcadie markolássza, kabas-
kodik is egy kicsit belé, hogy le ne
maradjon és merész ívben kerüli a
gépkocsikat. Ki ez a bátor ember?
— kérdik egymástól a gyalogosok:
a gépkocsivezetők pedig ledőlnek
a járda mellé egy pillanatra, nem
szeretnének „érintkezésbe” kerülni
ezzel a száguldó berréggel. Csak
egy „kivédnes” milicista lép ki az
utlestre és megállásra inti.

— Kérem az igazolványt és a
Talont.
— Tessék.

— Ézen az utszakason motorral
közeledekni tilos. Nem látta a figyel-
meztető táblát? — mondja a rend-
őre.

— De igen.
— És mégis ide hajtott.

— Igen, mert azt mondták a ba-
rátaim, hogy ez a rendelkezés
a motoretta nem vonatkozik: igaz
is milicista elvtárs, mi csináljuk a
motoretta, mi járunk vele ott, a-
hol akarunk.

— No nem éppen, — mosolyodik
el a milicista — de ha úgy igaz,
ahogy mondja, magát rászédtek a
barátai. Málkor a jelzőtáblák „ta-
nársd” fogadja meg. Most elme-
het.

Munteanu Ladislau Arcadie a-
radi lakos (Podului utca 11 szám).

A zinnowitzi (Német DK) nem-
zetközi sakkturnán folytatódik a
heves párviadal Victor Ciociltea és
Vlagyimir Antosin között. Három
fordulóval a verseny befejezése e-
lőtt a román mester és a szovjet
nagyemester egyaránt 8,5 ponttal áll
az első helyen. A 12. fordulóban
Ciociltea Zinn német sakkozójával
játszott. Az időzavaros játszmában,
körülbelül egyenlő állásban Ciocil-
tea döntetlent ajánlott fel, amit az-
onban a német sakkozó elutasított.
A továbbiak során Zinn hibát kö-
vetett el és a 40. lépésnél kényte-

len volt feladni a partit. Ugyan-
ebben a fordulóban Antosin le-
győzte Néj szovjet mestert.
Az életpont állása a 12. for-
duló után: 1—2. Ciociltea, Antosin
8,5 pont; 3. Fuchs 7,5 pont; 4. Uhl-
mann 6,5 pont és egy függő játsz-
ma.

A lengyel fővárosban lebonyoli-
tott Varsó — Bukarest válogatott
uszóversenyt a román sportolók
nyerték meg 119—77 arányban. A
bukaresti uszók 13-at nyertek a 17
versenyből.

A legjobb eredmények: 200 m
mellúszás A. Soptercanu 2 p 34,4
mp; 100 m hátúszás — Anca And-
rei 1 p 12,9 mp; 400 m gyorsúszás
— V. Moraru 4 p 40,3 mp; 100 m
pillangúszás — Sterner 1 p 13,2
mp; 100 m mellúszás — V. Costa
1 p 10,5 mp.

A Dinamo Halle (NDK) hazánk-
ban vendégszerelő férfi kézilabda
csapata tegnap Petrosényben a
helybéli Stința csapatával mérkő-
zött. A játék a hazai csapat 13—9
(7—4) arányú győzelmével ért vé-
get.

Az Oberhausenben (NSZK) folvó
női sakk-világ bajnokság második
fordulójaiban Románia csapata Bul-
gária együttesével játszott. A mér-
kőzés 0,5—0,5 állással függőben
maradt. Alexandra Nicolau remire
játszott, Alexandra Nicolau remire
játszott, Alexandra Nicolau remire
játszott.

Az első helyen a Trojansz-
kával függőben maradt játszmá-
ban. A forduló más eredményei:
Szovjetunió — Német SZK 2-0;
Német DK — Dánia 2-0; Csehszlo-
vákia — Ausztria 2-0; Hollandia
— USA 1,5—0,5; Jugoszlávia —
Lengyelország 1,5—0,5; Magyaror-
szág — Anglia 1-1.

A harmadik fordulóban Romá-
nia csapata a dán együttesel kerül
szembe.

— Ha rögtön fizet 150 lej.
— Fizetek kérem, csak meg ne
tudja senki.
— Afelől „nyugodt” lehet.

Eddig a történet. Amikor a fen-
ti adatokat Muresanu kapitány el-
vtárs és helyettese közölte velünk,
még hozzáfüjték:

— Sajnos, nem az első kihágása
Munteanunak. Igen sok alkoholt
fogaszt és ittasan vezet. A nyil-
vántartásunkban szerepel és figye-
lemmel kísérik.

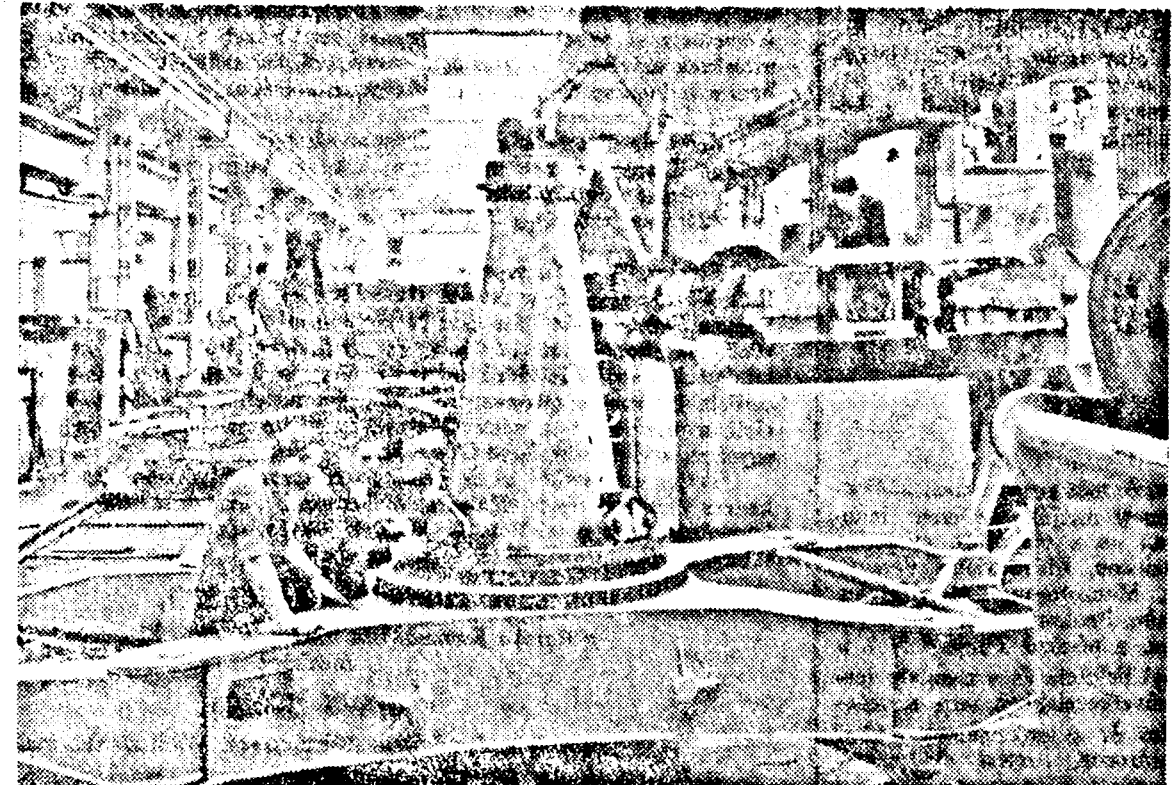
Uajon megéri-e Munteanu La-
dislau Arcadie, hogy a közlekedés
biztonsága mit követel tőle? Ila
nem érti meg, hát megmondjuk.
„At, hogy ne nyuljon a pohárhoz,
ha motorozni akar.
Üdvözlés!”

— Nem tehetem — siránkozott
a motoros.
— Miért?

— Egy kis pohárka szeszt ittam,
tudja milicista elvtárs, a barátok,
én nem tehetek róla.

— En sem — szedte elő a jegy-
zőkönyvet a milicista — meg kell
őnt büntetnem.

— Csak ne sokra kérem, ne sok-
ra.
— Háromszáz lej.
— Leheteetlen.



Összhang

Sokat vitatkoznak azon, hogy a
gyermek fegyelmi vétségéért ki a
felelős. Vannak szülők, akik úgy
vélik, hogy az iskola kötelessége a
nevelés. A tanítókat, tanárokat hivatá-
sa, hogy a közösségbe be nem il-
leszkedő diákokból üntudatos, fe-
gyelmezett állampolgárokat farag-
janak. A szülő csak afféle „amator
pedagógus”, a nevelők főiskolai
fokon készülték fel az ifjú nemze-
dek lelki életének helvess és tudó-
mányos fejlesztésére. A pedagógu-
sok pedig így érvelnek: a tanuló
5—6 órát tölt az iskolában, 18—19
órát a családi felügyelet alatt. Mit
tehet a családi felügyelet alatt. Mit
tehet a legképzettebb és leglelki-
ismeretesebb osztályfőnök ott, ahol
a családi körülmények gátolják a
tanuló egészséges fejlődését?

Relative mindkét álláspont igaz.
A szülő valóban nem rendelkezhet
a szakember pedagógiai és lelke-
ni felkészültségével. A nevelőtől
sem várhatunk csodát, ha a tanuló
otthoni körülményei zülláltak, ha
a szülők nem járulnak hozzá szemé-
lyes példaadással a helvess viselke-
dési normák kialakításához. A ta-
nulás zavartalan feltételeinek biz-
tosításához.

Ha relative, akkor mindkét ál-
láspont csak részben igaz. A szü-
lők ugyanis könnyen elcsúsztat-
ják azokat a nevelési módszereket

és eljárásokat, amelyek során létre-
jön a család és iskola pedagógiai-
nak összhangja. Másrészt a nevel-
lők sem általánosíthatnak: a nehe-
zebb családi viszonyok között élő
gyermek gyakran a tanulásban ke-
reset vigaszt vagy győgyirt az ott-
honi bajokra. Biztos hallottak már
azokról a nagyszemű gyermekekről,
akik bizonyítják, nem igaz az az
szólas-mondás, hogy „nem esik az
alma messze a fájától”. Sok olyan
tanuló ismertem, akiknek a szülei
elváltak, vagy az édesapa iszákos
volt: idegenekre, rokonokra bízták
sorsukat, mégis kitünő magavise-
letű, jeles diákként végeztek el kö-
zepiskolai tanulmányaikat.

Ezeket a tanulókat a bajok
szemvédek edzették céltudatossá.
Számukra a jövő kapuját szélsre
árja a kitartó munka, a szorga-
lam tanulás stitűkességének fel-
ismerése, minden akaraterejük lat-
bavetése a cél érdekében. És ha
erre nem jönnek rá maguktól, a
nevelő rátermettségét bizonyít-
táznak a módszereknek és eljá-
rásoknak a fellelése, amelyek a
„höz vezetnek.

Eppen ez érteit meg a családi és
iskolai nevelés összhangjának lé-
nyegét. A gyermek pontosan kell
hogy tudja, miért küzd, milyenek
perspektívái, mi a tanulás és a sa-

ját célja. Ez a tudatosodás csakis
úgy válik igazán mélylé, ha az
osztályfőnök és a szülő felismeri a
gyermek reális képességeit.
Igen súlyos hibát követ el az a
tanár vagy szülő, aki többit köve-
tel, mint amennyit a tanuló elbir.
A nyolcosztályos iskola és a liceum
ugyanis általános műveltséget ad.
A jó nevelő, aki ismeri tanítvá-
nyait, semmiképpen sem kényszeri-
theti a gyenge vagy közepes ké-
pességűket arra, hogy éppen ab-
ból a tantárgyból válják tudóssá,
amelyhez a legkevesebb hajlama
van.

Sajnos, vannak szülők, akikben

is kaphat. Így astán a sors sze-
sélyre bizza magát, s ha csak egy-
szer is sikerül a jegyvadászat:
„Na, látod édes fiam, tudsz te,
csak így tovább!” — meg is dicse-
rik.

Az életben viszont senkit sem
ítélnek meg a jeyei alapján.
A tudás, szorgalom, a becsület
munka számít. A beteget nem ér-
dekl az orvos tiszta tizes diplomá-
ja, ha nem tudja őt meggyógyíta-
ni. A mérnök nem takarja be az
új tömbház repedéseit szinjeles ké-
pesítésével. Ezért astán a bizonyít-
ványról általában csak az érdekli
az embereket, hogy van-e vagy

nincs.
A következtetés kézenfekvő. A
szülő inkább foglalkozzék gyer-
meke előmenetelével szoros egyet-
értésben... az iskola nevelőivel.
A pedagógiai ráhatások elcsúsztatásá-
ra igen sok alkalom nyílik: min-
den hónapban legalább kétszer szí-
vesen látják az iskolában. Feltét-
lenül keresse fel gyermeke osztály-
főnökét, amikor konzultációra hiv-
jau... és látogassa a szülők iskolájá-
t, azaz azokat a pedagógiai elő-
adásokat, amelyeknek hivatásuk
közös nevezőre hozni az iskola és
család egy kis emberséget képvise-
lő ügyét: a nevelés harmóniáját.
Mózer István

a nevelésben

Új hanglemezek mindenkinek

Az Electrecord hanglezeggyár
rövidesen új hanglemezeket ad ki,
amelyek kielégítik a zenerajongók
legváltozatosabb igényeit.
Megjelenik többek között Mozart
39. és 40. szimfóniája az amster-
dami Concertgebouw zenekar elő-
adásában Karl Böhm vezényletével.
Nagy érdeklődésre tarthat szá-
mot az operarajongók körében
Magda Ianculescu sopránénekese
új hanglemez, amelyen a Sevillai
borbélyból, a Rigolettóból, a Tra-
viatából, a Lakméből és a Bohém-
életből ad elő áriákat. Arta Flo-
rescu sopránénekese előadásában
hanglemezre vették fel Maurice
Ravel Histoires naturelles című
dalcikluszát, Andre Jolivet három
és Jean Francaix öt dalát.

Gherase Dendrino Szálljon a dal
című operettjéről is készült hang-
lemez, amely a nyitányt, Ciprián,
Bertha, Martha áriáját, a Bertha-
Ciprián és a Suzana-Nastasi duet-

tet, a II. és a III. felvonás záró-
részét tartalmazza.

A népzene-újítások közül em-
lítésre méltó az a lemez, amelyen
Maria Lătrețu nyolc számot ad
elő, Lucretia Ciobanu ugyancsak
nyolc számból álló lemeze és más
öt hanglemez.

A szaküzletek rövidesen megke-
dik új könnyűzenelemezek árusítá-
sát is. Két hanglemez Noru Deme-
triad és George Grigoriu négy-négy
szerzeményét tartalmazza Margare-
ta Pislaru, Ilina Cerbacev és Au-
relian Andreescu előadásában.
Több dalt vettek fel hanglemezre
a televízióban vendégszerelő
Franca Siciliano, valamint a Sinc-
ron együttes előadásában.

A Discoteca pentru toți népsze-
rű sorozat 22., 23. és 24. száma ro-
mán és külföldi szerzők szimfoni-
kus, kamara- és operaműveit tar-
talmazza.

(Agerpres)

Megkezdődött a paltinui hidrotechnikai komplexum építése

A Doftana völgyi munkatelep
megszervezése után megkezdődött
a paltinui hidrotechnikai komple-
xum építése. A komplexum ivóvíz-
ra igen sok alkalom nyílik: min-
den hónapban legalább kétszer szí-
vesen látják az iskolában. Feltét-
lenül keresse fel gyermeke osztály-
főnökét, amikor konzultációra hiv-
jau... és látogassa a szülők iskolájá-
t, azaz azokat a pedagógiai elő-
adásokat, amelyeknek hivatásuk
közös nevezőre hozni az iskola és
család egy kis emberséget képvise-
lő ügyét: a nevelés harmóniáját.
Mózer István

évi 10 millió kilowattóra kapacitá-
su villamoserőmű turbináit fogja
hajtani. A Praha és a Ialomita
folyók hatalmas mőndézi tervéhez
még hozzátartozik egy vízkivétel
hely építése, amely másodpercen-
ként egy köbméter vizet fog majd
fel, valamint egy kezelőállomás
építése.

A völgyzárógátak által felfogott
vízzel ellátják a vezetékek mentén
lévő falvakat is. A Doftana folyó
szabályozása után a Prahavölgy
nyert víz egy részét mintegy 6000
hektár föld öntözésére fogják fel-
használni.

A pártszervezet közbelépésével...

A szocialista versenyben tett vállalás minden munkaközösség becsületére. Eppen ezért gyáraink és üzemünk számos munkaközösségének tevékenységére jellemző a vállalások teljesítése iránti gondoskodás. Ez tapasztalható a Gépjavító Üzem pártbizottsága irányította a szakszervezeti bizottság, hogy szervezze meg a szocialista versenyt, melynek fő célkitűzése a termékek minőségének szüntelen javítása legyen. A szakszervezeti bizottság meg is tette ez irányban a szükséges intézkedéseket, a verseny eredményesen bontakozik ki a vállalat minden üzemsztyán, részlegén. Egyébként a műszaki-üzemeltetési vezetőség is biztosította a feladatok elvégzését verseny eredményes kibontakozása céljából. A vállalat eddig minden hónapban teljesítette, sőt túlszárnyalta a termelési előirányzatát. Augusztusban például 105,2 százalékkal valósította meg az összeredmési tervet a vállalat munkaközössége.

A szocialista verseny folyamán azonban sokszor felmerülnek akadályok, nehézségek. Van rá eset, hogy a pártszervezetnek kell közbelépnie, támogatnia egyes kezdeményezéseket, felszámolnia bizonyos hiányosságokat a verseny még sikeresebb kibontakozása érdekében. Ez történt a szóbanforgó vállalatban is. A pártbizottság ugyan is azt tapasztalta, hogy a verseny nyilvántartása terén hiányosságok merülnek fel. Eppen ezért bővített gyűlést tartott a napokban, melynek napirendjén a szocialista verseny kérdése szerepelt. Ezzel kapcsolatban Macean Nicolae elvtárs terjesztett elő jelentést, aki a szakszervezeti bizottság részéről a szocialista versenyt fel.

Amint a gyűlésen is kitűnt, a szakszervezeti bizottság megkezdte a versenyt, melynek eredményei is megmutatkoznak. Számos munkacsoport élénjár a versenyben, hónapról hónapra teljesíti a tervét. Ezek közé sorolható Reinhardt János, Princes Rudolf, Zavadnic Josif, Nicolae Gheorghe esztrogályos, Rozsnyai Ernő lakatos, Boncz Alfréd, Komjáti István maros csoportja, hogy csak néhányat említsünk a sok közül. A hiba azonban az, hogy sem a csoportok, sem az üzemsztyák eredményei-

ről nem vezetnek pontos nyilvántartást. Pedig a szocialista verseny jó menete megköveteli, hogy az eredményeket a korábbiakkal szüntelenül összevessék, biztosítsák azok széleskörű népszerűsítését. Csupán a lakatos műhelyben tartanak pontos nyilvántartást a versenyről, ahol grafikonok készítenek a csoportok eredményeiről s így mindenki tudomást szerezhet azokról. S ez így helyes. A szakszervezeti bizottság, élen Macean Nicolae versenyfeladatok szem elől tévesztette azt a fontos követelményt, hogy minden üzemsztyán és vállalat szinten is nyilvántartsák és népszerűsítsék az elért eredményeket. Létezik ugyan bizonyos nyilvántartás, de csupán a szakszervezeti csoportoknál, vagyis azok szervezőinél. Az eredmények tehát a havonta megtartott csoportgyűléseken készített jegyzőkönyvekben kerülnek ki. Ez helyes, de az eredményekről a mestereknek és nem utolsósorban a szakszervezeti bizottságnak is pontos nyilvántartást kell vezetnie. Ezért a mulasztásért Tarkó István elvtársat is felelősség terheli, aki a szakszervezeti bizottság elnökét helyettesíti. De hogyan is tarthatott volna pontos nyilvántartást a szakszervezeti bizottság, amikor nem nyújtott támogatást a szakszervezeti csoportgyűlések lebonyolításában, nem követte nyomon: miként valósulnak meg a dolgozók javaslatai a verseny eredményesebb kibontakozásával kapcsolatban. Erthető tehát, hogy a pártbizottság közbelépett és napirendre tűzte a szóbanforgó kérdésnek az elemzését. A gyűlésen egyébként alapos bírálatban részesítették a szakszervezeti bizottság tagjait a mulasztásokért, ugyanakkor javaslatok hangzottak el a verseny nyilvántartását, az eredmény népszerűsítését illetően. Ezek figyelembe vételével a szakszervezeti bizottság megtette a szükséges intézkedéseket. Így például gondoskodnak arról, hogy minden üzemsztyán, részlegén grafikonok készítsenek, melyre pontosan feljegyzik az illető osztály, vagy munkacsoport eredményeit. Ezenkívül a vezetékes rádió havonta népszerűsíti a munkában éljenárokat. A szakszervezeti bizottság negyedévenként elemzi majd, hogy a szakszervezeti csoportok bírói miként szervezik meg és követik nyomon a szocialista versenyt.

Az intézkedések tehát megtörténtek. A pártbizottságra hárul a feladat, hogy továbbra is irányítsa és rendszeresen ellenőrizze: miként foglalkozik a szakszervezeti bizottság a szocialista verseny kérdésével.

H. I.

Megérdemlik a dicséretet

A Mártíros utca 4. tek. Nemcsak idejében, de jó minőségű munkát végeztek a dicséretet. Elégedettek vagyunk ezután említem meg azokat a közműveket, mint Pozner Ioan csoport, ILIA vállalat 1-es körzetéhez tartozó közműveknek, akik lakóházunkon általános nagy javítást végez-

ser Katalint és Schmidt Katalint, akik megérdemlik a dicséretet. Hozzáértő, jó munkájukkal lehetővé tették, hogy lakóházunk új köntöst kapjon s ezzel beleilleszkedjék egyre szépülő, fejlődő városunk arculatába.

Sebestyén István mozdonyvezető, háztömb biz. elnök

A buztabla aranyosan csillogó tengerként hullámzott az enyhe fuvalatban. A kombájnok — a Bărăgan — e hosszú hajó — rendezett sorokban haladtak előre. Begyűjtötték a kalászatokat, kiscsepelték a buzagmagvak milliódjait, amelyet a föld a nap sugarak játékony hatására termelt.

Mindez a nyár kelles közepén volt. A Bărăgan gabona most a végtelen alföld magasba nyúló sílőben elraktározva pihen. A kenyérgyárak közelében új buzából sült kenyér illata árad. Ez a kenyér fehérebbnek és ízletesebbnek tűnik. S ugyancsak most a Bărăgan végtelenbe nyúló mezősein a traktorok szorgalmasan rojnak a sorokat, mintegy megírva a híres román gabonavidek multjának és jelenének szüntelenül megújuló történetét.

Forró aszályok perzseltek ezt a földet. Zord telek zárták el nem egyszer a világtól. Felhőszakadások áztatták, az áradások minden víz alá került. A Bărăganon élő egy millió ember azonban dacolt mindezzel s a sikság a román buza legnagyobb termőföldjévé vált híressé. A Bărăgani föld termése ismertté vált tengereken és óceánokon túl, hajókat és vonatszerelvényeket töltött meg. E minden egyes buzaszemet egy-egy verjékcsepp öntözött.

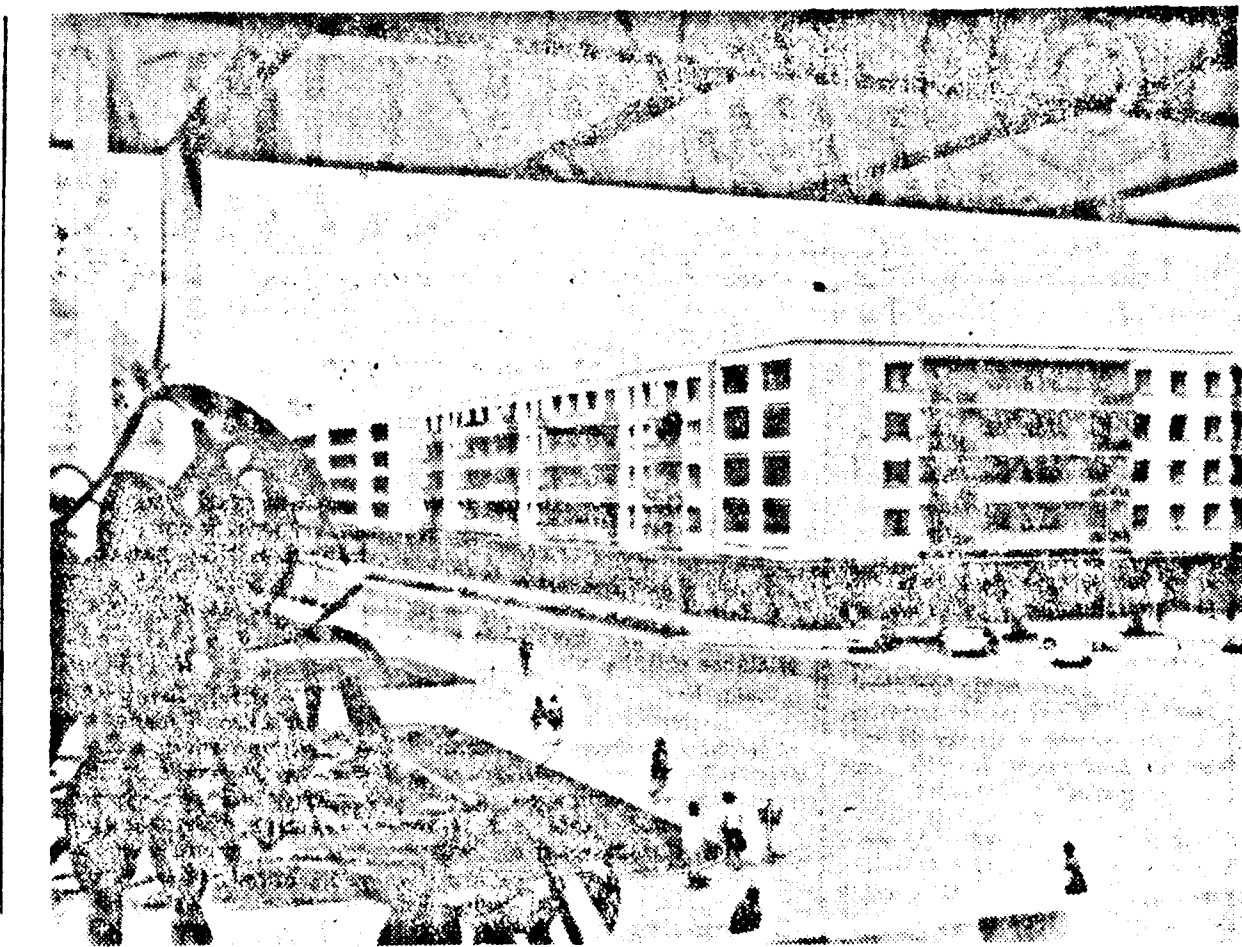
Egy idő után azonban a Bărăgan ereje kezdett kimerülni. A könnyű nyereségvágy kisvita Románia e buza termő vidékének

életnedvét, hanyatlani kezdett, a bogácsok mindinkább elrejték. Most azonban néhány év óta a tudomány és a technika is a nagy sikság szorgalmas lakóinak segítségére sietett. A Bărăgan megfiatalodott, a föld termékenysége megcsorozódott. Az itt elterülő 1600 000 hektár szolgálatja az ország gabonatermésének csaknem 20 százalékát. Az átlagos buza termelés a hat éves terv éveiben hektár-

ronként 400 kilót, a kukorica termés 600 kilótól növekedett. 1965-ben rekordot jegyeztek be a Bărăgan történetébe: átlagosan 2900 kilós buza termést (190 000 hektárról), az állami gazdaságokban pedig csaknem 3500 kilós termést.

A Bărăgan tehát egyre többet terem, noha végtelen mezőseinek most is egyes éveken hosszú ideig tart az aszályos időszak, gyakoriak a nagy fohészakadások, itt vannak a legnagyobb fagyok és a legforróbb napok. A természet e mostoha hátsága ellen azonban szervezett tudományos harc folyik, amelyet az állami óriási anyagi eszközökkel támogat.

Bărăgan — 1966



DEVAL LATKEP.

(Kelen Ferenc felvétele)

Az újjáépítési állami gazdaságban

A dolgozók életkörülményeinek javításáért

Alig három éve alakult az újjáépítési állami gazdaság. Így hát most jutnak túl a kezdeti nehézségeken. Magától értetődik, hogy még nem értek el világszerte elismert eredményeket, ha azonban azon az úton haladnak, amelyen elindultak, nem sokára ott lesznek az éljenárokok között. No, de addig még sok a teendő. A munka, hiszen egyelőre veszteséggel dolgoznak. Azonban szem előtt tartva pártunk IX. kongresszusának felhívásait, arra törekednek, hogy a lehető legrovidebb időn belül rentabilitású legyenek. A dolgozók életkörülményeinek javítását szolgálja a közelmúltban komoly beruházással épült modern, minden igényeket kielégítő étkezd. A gazdaság vezetésének közbenjárásával egy kisebb fogvasztási szövetkezetet nyitottak, amely megkíméli a dolgozókat a faluban való bevásárlás hosszú útjától.

Az azonban bőven van még tennivaló, hogy teljes egészében kielégítsék az állami dolgozók igényeit, és jobb feltételeket teremtsenek a kulturális igények kielégítésére. Hiszen ezek az emberek hajnalban kelnek és késő este fekszenek. Persze közben szabad idő is akad bőven. De hol s mivel töltik el ezt? Ki ahol tudja. Ugyanis eddig még nem rendelkeztek be klubhelyiséget, sőt, amit igen hiányolunk, könyvtár sincs.

Tett. Lakásokat építettek és épít. Például nemrég kezdtek meg egy 16 lakásos tőmbház építését,

amelyet év végére át is adnak boldog tulajdonosaiknak. Így hát az új évet 16 család kényelmes otthonában várhatja. A dolgozók iskolaközelemben gyermekei számára biztosítottak a faluba való közlekedést. Mikorbuszt állítottak be, megjavították az utat. Ezenkívül az alsó ciklusba járó gyerekek egy része a gazdaság központjában megnyitott iskolában ismerkedik a betűk és számok rejtélyes világával. Jól képzett fiatal tanítók oktatják a gyerekeket, akiknek lakást is biztosított az állami gazdaság.

A dolgozók életkörülményeinek javítását szolgálja a közelmúltban komoly beruházással épült modern, minden igényeket kielégítő étkezd. A gazdaság vezetésének közbenjárásával egy kisebb fogvasztási szövetkezetet nyitottak, amely megkíméli a dolgozókat a faluban való bevásárlás hosszú útjától.

Az azonban bőven van még tennivaló, hogy teljes egészében kielégítsék az állami dolgozók igényeit, és jobb feltételeket teremtsenek a kulturális igények kielégítésére. Hiszen ezek az emberek hajnalban kelnek és késő este fekszenek. Persze közben szabad idő is akad bőven. De hol s mivel töltik el ezt? Ki ahol tudja. Ugyanis eddig még nem rendelkeztek be klubhelyiséget, sőt, amit igen hiányolunk, könyvtár sincs.

Megkezdte működését a parosényi bánya

Új szénkitermelési központ jelent meg a Zsilvölgye ipari térségében. Megkezdte működését a parosényi bánya, az RKP IX. kongresszusának határozatában előirányzott fontos létesítmény. Az év végéig előirányzott 20 000 tonna szénből már kitermelték az első néhány tonnát.

Az 1970-ig megnyitandó új széntelepek és más bányafejlesztési munkák révén e bányából évente 600 000 tonna szenet fognak kitermelni modern gépberekesítéssel. A zsil folyón vashidat építettek az új bánya és a Coroesti-i szénfeldolgozó üzem közötti szállítási lebonyolítására.

A Bărăgan külsőben, Fundulean teremtették meg a gabona- és iparirányú kutatóintézetet, ahonnan a román mezőgazdasági tudomány legújabb vívmányai utnak indulnak. Itt hozták létre a nagyüzemi kettős kukoricahibrideket is és a legértékesebb buza-, árpa- stb. fajtákat, amelyek tulajdonságaiknál fogva sikeresen adhatnak a nyári hőszegél. Funduleától tanulták meg a szövetkezetek parasztok és a gép-

kezelők, hogyan kell jobban művelni a földet, hogyan kell nagyobb termést kicsikarni belőle. Nehéz volna pontos számadatot adni a Bărăgan sikságán dolgozó traktorokról, más mezőgazdasági gépekről és berendezésekről. Szüntelenül újabb és újabb gépek érkeznek ide. A legutóbbi adatok szerint 120 hektárnál is kisebb területre jut egy traktor, az évekkel cselölti 4000 hektárral szemben. A buza vetését és betakarítását teljesen gépesítették. Rövidesen gépesítik a többi növény — kukorica, cukorrépa, napraforgó, takarmánynövények — termesztését is.

A Bărăgan kopár sztyeppéjéből, amelyet Odobescu és Alecsandri oly szemléltetően írt le, csupán néhány természeti műemlékként megőrzött kis földdarab maradt, de továbbra is élnek az apáról fiúra szálló szokások, a Bărăgani emberek föld- és munkaszerelete.

A gazdaság vezetőtanácsára és szakszervezetre hárul az a feladat is, hogy rendet teremtsen a lakótelepen. Az épületek között igen csekély befektetéssel öszezokott utat lehet, sőt kell is építeni. Ezenkívül egy kis jóakarattal rendezhetőnek a kutat és annak környékét. Ugyanis nincs egy elfolyó csatorna s a víz egész nyáron hatalmas tömeget képezve áll a kut körül ami bizony egészségtelen. Nem ártana megjavítani vagy inkább kicserélni a kutgyűrűt sem. A legrovidebb időn belül meg kell oldani a fürdő kérdését is.

A dolgozók változatos táplálkozásának biztosítása érdekében szükségesnek tartjuk a zöldség- és gyümölcsellátás javítását is. Ennek sincs akadály, hiszen az újjáépítési mezőgazdasági termelőszövetkezet mindezeket termeli.

Meggyőződésünk, hogy az újjáépítési állami gazdaság vezetőtanácsa, párt- és szakszervezete a jövőben is megtesz minden tőle telhetőt a dolgozók életkörülményeinek javításáért. S azokat a hiányosságokat, amelyek még észlelhetők, rövidesen kiküszöbölik.

Kovács Sándor

Összejövetel Párizsban

A francia-román ipari és kereskedelmi cseréről

Párizsban kerekasztal-összejövetelt tartottak „A francia-román ipari és kereskedelmi cserék” tárgykörrel. Az összejövetelt az Entreprense, az egyik legnagyobb francia havi gazdasági közlöny rendezte. A vitát Maurice Schumann, a francia nemzetgyűlés külügyi bizottságának elnöke vezette. Az összejövetelen részt vettek nagy francia iparvállalatok, köztük a következő cégek képviselői: Compagnie Generale d'Electricite, Degremont, Schneider, Richier Internationale, Pechiney stb. Jelen volt továbbá Sudreanu volt miniszter, a vasúti iparvállalatok szövetségének elnöke, Andre van Ruymbeke, a gazdasági és pénzügyminisztérium külügyi osztályának igazgatója, Jacques Chaine, a francia külkereskedelmi bank vezérigazgatója, Frere Jean, az Entreprense folyóirat vezérigazgatója és a folyóirat vezetőségének más tagjai. Részt vett az összejövetelen Victor Dimitriu, Románia Szocialista Köztársaság párizsi nagykövete, Tudor Matea, a párizsi román gazdasági kirendeltség vezetője.

A résztvevők a Franciaország és Románia közötti ipari és kereskedelmi cserék kérdéseit vitatták meg, kiemelve az olyan új együttműködési formákat, mint: az ipari, műszaki és tudományos kétoldalú együttműködés, valamint a francia-román együttműködés kivülálló országokkal az egyenlőség és a kölcsönös előny alapján. A vita kidomborította azt a tényt, hogy a két ország kereskedelmi árucseréjének a kielégítő módon fejlődött, s a jelenlegi ütem folytatása és fokozása szükséges, teszi újabb konkrét formák bevezetését a román fél azon javaslatai alapján, amelyeket a francia vállalatlajdonosok országos tanácsának képviselői előtt fejtettek ki, amikor a tanács küldött-sége Bukarestben járt, valamint Charles Chambrun külkereskedelmi államtitkárral legutóbbi romániai látogatása során ismertettek.

Maurice Schumann és Victor Dimitriu befejezől hanguloyozták a megbeszélés hasznosságát, s jelenlétét a két ország további cseréinek fejlődése szempontjából.



Az aradi Allami Filharmónia szimfonikus zenekara szombaton, október 8-án este 8 órakor tartja a Kulturpalota nagytermében az évad 2. hangversenyt.

Vezényel: NICOLAE BRINZEU. Hegedűn közreműködik: Mihai Constantinescu, érdemes művész.

Műsor: Gluck: Alceste nyitány; Bach: a-moll hegedűverseny; Vivaldi: a-moll hegedűverseny; Brinzeu: a-moll szimfónia.

Vasárnap, október 9-én, délelőtt 11 órakor ifjúsági hangverseny. Bérlek részére a 2. számú szelvény érvényes.

Jegyek az ünnepségnél és hangverseny előtt a Kulturpalota pénztáránál.

TELEVÍZIO

PÉNTEK

október 7.

18 Adás kicsinyeknek és iskolásoknak. 19 Esti TV-híradó. 19.20 Octav Enigarescu énekel. 19.35 Személyek lexikona. D. betű. 20 A hét 21 Ávanpremier. 21.15 Televízió. (Hollandia). 21.35 Versenyben az idővel (film). 22 Megzenésített E-minescu-versek. 22.40 Ejszakai TV-híradó. 22.55 Időjárásjelentés.

A bábszínház műsora

Vasárnap, október 9-én délelőtt fél 11 és délután 4 órakor: Isprville lui Perurima.

IDŐJÁRÁS

Az aradi meteorológiai intézet jelenti: ma, október 7-én tovább tart a meleg idő. Napközben kisebb felhősödés, a hegyekben esők. Mérsékelt déli szél. A hőmérséklet állandósul. A legmagasabb nappali hőmérséklet 21—26, a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 10—15 fok között változik.

Várható időjárás október 8—9-ére: változó idő, felhős égbolttal. A hőmérséklet lassan csökken.

RÁDIO

Péntek, október 7.

BUKAREST I.

8 Lapszemle. 8.08 Népi muzika. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Olteni népzené. 9.45 Nicolae Alexandru fuvolázik. 10.03 Dalok a Köztársaságról. 10.15 Bihari népdalok. 10.30 Pionirok rádiórakétája. 11.00 Megzenésített versek. 11.20 Kulturális műsor. 11.35 Ion Calistrache hegedűl. 11.45 Népdalok. 12.00 Hírek. 12.05 Időjárás-jelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Saint-Saens művek. 12.38 Kórusművek. 12.45 Találkozás a román könnyűzenével. 13.10 Millőcker: Gasparone című operettjéből. 13.31 Népi muzika. 14.00 Operettárak. 14.50 Vizálás jelentés. 15.00 Népek zenéjéből. 15.20 Híradások, reklámok. 15.30 Mozart: Don Juan című operájából. 16.00 Hírek. 16.15 A dal szírnány. 16.30 Felolvasás. 16.40 Mircea Basarab: hegedűverseny. 17.15 A haza szolgálatában. 17.45 Puica Igrioscann és Norocel Dimitriu énekel. 18.15 Hírek. 18.05 A Föld körül. 18.15 Ismert és kevésbé ismert dallamok. 18.40 Rádiószimfónia. 19.00 Egy dal az On címére. 19.30 A nap dala. 19.35 Zenei variáció. 20.00 Esti rádió-újság. 20.10 Román melódia hangverseny. 21.03 Szülők, figyelem! 21.20 Könnyűzene. 22.00 Hírek. 22.20

A hét művésze: Ruha István. 22.47 Dalok szavakkal és anélkül.

BUKAREST II.

7.30 Hírek. 7.45 Operett nyitányok. 7.55 Szórakoztató esztendőműsor. 8.10 Műsorismertetés. 8.15 Könnyűzene. 8.30 Népdalok. 9.00 Hírek. 9.03 Szimfonikus muzika. 9.34 Keringők. 10.00 Operett áriák. 10.15 Rádiószínház. 11.41 Könnyűzene. 12.00 Könnyűzene. 12.10 Ipari adás (Isztambul). 12.30 Alfred Alecsandrescu: szimfonikus poema. 13.00 Hírek. 13.05 Műsorismertetés. 13.08 Fuvószené. 13.20 Egy dal hozzád. 13.45 Strauss: Varázskeringő című operettjéből. 14.00 Népi muzika. 14.30 Déli hangverseny. 15.00 Hírek. 15.10 Tegnapi és mai dallamok. 15.30 Mese műsor. 15.50 Színhármunka. 16.00 Operett táncok. 16.15 Orvosi tanácsok. 16.20 Népi táncok. 16.30 Könnyűzene. 17.00 Hírek. 17.15 Népdalok és táncok. 17.30 Könnyűzene. 17.45 Képzőművészet. 18.00 Könnyűzene. 18.15 Híradások, reklámok, muzika. 18.35 Tetszik Önnek e dal? 19.00 Hírek. 19.05 Folklor hangverseny. 19.30 Vidám utasok. 20.00 Bellini „Norma” című operája. Közben: 20.30 Jótésszág gyerekek. 21.00 Hírek. 22.20 Híradó dal, három előadó. 22.30 Irodalmi pillanat. 22.35 Könnyűzene. 23.00 Hírek. 23.10 Hangverseny. 23.40 Könnyűzene. 0.52 Hírek.

Figyelem!

Csak ez év október 10-ig lehet előjegyezni a jövő évben megjelenő szakkönyvekre.

Előjegyzéseket elfogadnak a következő városok központi könyvesboltjai: Temesvár, Arad, Resica, Lugos, Karánsebes, Vöröscél és Boksa.

FILMEK

MURESUL: Zorba, a görög (9. 12. 15. 18. 21).

STUDIO: A Baskerville-i kutya. Kiegészítés: A butor (színes román film) (10. 12. 15. 17. 19. 21).

VEAC NOU: Nyomok az óceánban. Kiegészítés: Barakin, veselkedj emberül (színes szovjet film) (11. 14. 16. 30. 19. 21).

IFJUSÁGI: Tom Jones (11. 16. 18. 15. 20. 30). 6-án délután 4 órakor dokumentumfilmek: 8-án és 9-én délután 14 órakor gyermekfilmek: Cristina és a gólyák.

VICTORIA: Javítás miatt zárva.

PROGRESUL (Ujradó): Kicsoda On, dr. Sorce? (8. 9-én délelőtt 10 órakor gyermekfilm: Veszélyes ut) (15. 30. 18. 20. 30).

SOLIDARITATEA (Gáji): Winnetou II. Kiegészítés: Építészek és szökök (román film) (17. 19. vasárnap 15. 17. 19).

MIKELAKA: Vasárnap New Yorkban. 8. 9-én délelőtt 10 órakor gyermekfilm: Rügyek a napfényben (színes kínai film) (17. 19. vasárnap 11. 17. 19).

GFR (Grádiste): Betyárok. Kiegészítés: Az idő meghódítása (román film) (17. 19. vasárnap 15. 17. 19).

A VIDEKI MOZIK MÜSORA:

KURTOS: Tamás bátya kunyhója.

PECSKA. Dacia: Patyolat akció. Victoria: A Föld kapujánál.

NAGYLAJ: Angelica, az angyalok márkinője.

VILAGOS: Mint a meleg kenyér.

PANKOTA: Szegénylegények.

VINGA: Az utolsó kavalkád Santa Cruz felé.

Az aradi Tartományi Múzeum

megtekinthető vasárnap, kedden és pénteken 10 és 13, valamint 16 és 19 óra között a Kulturpalota épületében. Legkevesebb 15 személyből tilos csoportok szerdán, csütörtökön és szombaton a délelőtti órákban is felkereshetik a múzeumot. Hét-főn a múzeum zárva.

Az alábbi osztályok tekinthetők meg: az 1848-as forradalom múzeuma, állandó régészeti kiállítás, Arad környéki néprajzi kiállítás.

Ünnepi gyűlés Berlinben

BERLIN. — St. Deju, az Agerpres tudósítója közli: A Német Demokratikus Köztársaság kikiáltásának 17. évfordulója alkalmából csütörtök este Berlinben ünnepi gyűlést tartottak.

Az ünnepségen részt vettek a Német DK párt- és államvezetői, élen Walter Ulbrichttal, az NSZEP KB első titkárával, az NDK Allamtanácsának elnökével, politikai személyiségek, a német munkásmozgalom számos veteránja, társadalmi szervezetek képviselői, a termelés élenjárói, tudományos, művészeti és kulturális dolgozók. Jelen volt a Berlinben akkreditált diplomáciai testület számos tagja.

A Német Demokratikus Köztársaság kikiáltásának 17. évfordulóját Willi Stoph, az NDK Minisztertanácsának elnöke méltatta.

Ehben az évben — mondotta a szónok — a Német DK ipara több árut fog termelni, mint 1950-ben. 1951-ben és 1952-ben, együttvéve. Csupán 1966 első negyedében az ország mezőgazdasági egységei annyi szarvasmarhát szállítottak, mint 1950-ben. Azóta jelentősen növekedett a lakosság összes rétegeinek jövedelme és életszínvonala.

Willi Stoph a továbbiakban rámutatott, hogy jelenleg az egyetemeket, felsőfokú iskolákat és szakmai iskolákat ötször annyi diák látogatja, mint a köztársaság kikiáltásának évében.

Az európai légkör enyhítésével kapcsolatban Willi Stoph állást foglalt amellett, hogy fokozatosan csökkentsék a fegyverkezést különösen azzal, hogy az összes európai nem nukleáris államok lemondanak nukleáris harci eszközök birtoklásáról: állást foglalt az összes európai államok közötti kapcsolatok, valamint ezeknek a két német állammal való kapcsolatainak normalizálása mellett; a Német DK a békét és a biztonságot szívéből viselő összes erővel együtt továbbra is támogatni fogja egy európai biztonsági értekezlet előkészítését.

Willi Stoph rámutatott, hogy az európai feszültség a nyugatnémet kormánykörök politikájának következik. Az ésszerű politikának abból az előfeltételből kellene kiindulnia, hogy a két német állam hosszú időszakra szóló együttes elkerülhetetlen, s ezért olyan intézkedéseket kellene magába foglalnia, amelyek kapcsolataikat normalizálást szolgálják. A tartós békével kapcsolatban elsősorban nagy felelősség hárul magukra a németekre és mindenképp a két német állam munkásosztálya — mondotta Stoph.

A légkörön kívüli térség felderítése és felhasználása érdekében

NEW YORK. (Agerpres). N. T. Fedorenko, a Szovjetunió állandó ENSZ-képviselője a szovjet kormány megbízásából átnyújtotta U Thant ENSZ-főtábornoknak „A légkörön kívüli térség, a Hold

és más égitestek felderítésére és felhasználására vonatkozó elvek” felülvizsgált szerződésvezetelt, hogy terjesszék megvitatásra az ENSZ-központ ülésszakára el.

Kutatják a rákelleni oltószert

ROMA. — I. Mărgineanu, az Agerpres tudósítója jelenti: Sienában előadást tartott Albert Sabin amerikai professzor, akit a gyermekbénulás elleni oltószert felfedezéséért Nobel-díjjal tüntettek ki. Sabin professzor hangsúlyozta, hogy jelenleg kutatásokat folytat a rákelleni oltószert felfedezése céljából.

A tudós szerint a szörnyű betegség elleni fegyver, az immunizáló eszközök használatában, nem pedig a betegség megszerzése utáni kezelésében áll.



Japán: Tüntetés a vietnámi amerikai agresszió ellen.

A Ben Barka-ügy 27. tárgyalási napja

PARIZS. (Agerpres). A Ben Barka-ügy 27. tárgyalási napja, szerda, bővelkedett az izgalmas jelenetekben. Két tanu kétségbevonata azt a bírósági döntést, mely szerint Figon, Ben Barka elrablásának egyik fő értelmi szerzője, öngyilkos lett. Claude Bal, az egyik tanu azt állította, hogy Figon, halála előtt néhány nappal megmutatta neki revolverét, s hogy az egészen más színű volt, mint az, amelyet holtteste mellett találtak. Anne-Marie Coffinet, Figon egyik ba-

rátnője, kihallgatásakor szintén kétségbevonata azt a feltevést, hogy öngyilkosság történt. A tanu szerint nincs kizárva, hogy Figon saját öngyilkos lett. Lemarchand ölte meg. Ez a kijelentés éles szóváltásra adott okot az ügybe belekeveredett személyek között. Hasonló jelenet zajlott le Lopez és Le Roy vádlottak, a francia kémelhárító volt tisztviselői között is.

A francia főváros közlekedési alkalmazottainak 24 órássztrájkja miatt a tárgyalást péntekre elnapolták.

Lambrakisz gyilkosai a vádlottak padján

ATHEN. (Agerpres). A szaloniki törvényszék csütörtökön megkezdte Lambrakisz görög baloldali képviselő gyilkosai perének érdembeni tárgyalását. A tárgyalást eredetileg október 3-án tűzték ki, de az esküdtérek több tagjának meg nem jelenése miatt el kellett halasztani. A 20 esküdtől közül hatot a bírósági hatóságok utasítására elővezették s így kényszerítették, hogy vegyenek részt a tárgyaláson. A vádlottak padján 31 személy ül, akik ellen 500 oldalas kitévő vádiratot állítottak össze. A hatóságok szigorú óvintézkedéseket foganatosítottak, s erős rendőrszolgálat helyezték el az igazságügyi palota körül.

OKTÓBER 7 — A NÉMET DK KIKIÁLTÁSÁNAK ÉVFORDULÓJA

A nép tulajdona

U. E. B. — Volkseigener Betrieb (a nép tulajdonában lévő vállalat). E három kezdőbetű, amely a Német DK-ban készült termékek többségén látható, egy egész forradalmat jelent ki. Ahhoz, hogy ide elérkezzenek, első sorban meg kellett semmisíteni a fasizista fenevadat saját barlangjában, a munkásosztálynak ki kellett vinnia a politikai hatalmát. Csak ezután lehetett átérni — husz esztendővel ezelőtt — a gazdasági hatalom átvételére.

1946 nyarán Szászországban különleges jelentőségű esemény történt, amely megteremtette az új demokratikus rend bevezetésének anyagi előfeltételeit: a lakosság döntő többsége megszavazta azt a törvényt, amely szerint a náci és a háborús büntök volt vállalatát a nép javára vették. Rövidesen hasonló törvényeket fogadtak el a Német DK jelenlegi területén. Így 9281 vállalat került a nép tulajdonába. Ezek többsége azonban volt tulaj-

donosai romokban hagyták. A gépgyártóipari vállalatok kapacitása 1945-ben 70 százalékkal tönkrement. Csupán a leunai vegyiparra 85 000 bombát dobtak. A kiegészítő falmaradványokat, a romokat felverte a duvda.

1949-ben a fiatal állami ipar keretében Henningsdorfban az első acélt csapolták. 1951 januárjában pedig lerakták az Eisenhüttenstadt nagy kohászati kombinát alapját. Itt épült fel a Német DK első szocialista városa is.

1949-ben sokan hitetlenkedve fogadták azt a minisztertanácsi határozatot, hogy a volt brandenburgi acélmű helyén — az egykori gyárból már semmit sem lehetett kiavartani — hengereművet és korszerű acélművet építenek. Ezek közül az első három 1950-ben kellett üzembe helyezni. Az építéssel 1950 januárjában azonban mindössze nyolc alkalmazottal kezdte meg tevéken-

ségét. Néhány héttel később már lerakták az új acélvár alapkövét. Utóbbra vált mindaz, amit sokan megvalósíthatatlannak tartottak. A vállalat szemmel láthatóan nőtt, izmosodott. Az építők lelkes munkával tulszárnyalták normáikat, eredeti munkavállalásaikat, amelyeket előbb csaknem megvalósíthatatlannak tartottak. A párt III. kongresszusa tiszteletére 1950. július 20-ára irányozta elő az első csapoltást az új kemencéknél. A brandenburgi sikerei fellelkesítették a köztársaság többi dolgozóit is. Szegességek, lakatosok, villanyszerelők és más munkások érkeztek a demokratikus Németország minden sarkából, s a brandenburgiakkal együtt mindent megtekinttek, hogy az első csapolás az előirányzott időpontra megtörténjen. Ezren és ezren dolgoztak az építőtáborban. A felület napról napra nőtt. A főgép azonban az volt, hogy megérkeznek idejében a szükséges gépek és alkatrészek. Az aggodalom felesleges-

nek bizonyult: a háború utáni első esztendők mostoha viszonyai ellenére a gépeket és alkatrészeket szállító vállalatok munkái ugyanolyan forró hazaszeretettel munkálkodtak, mint a brandenburgiak, hozzájuk hasonló adomással viselték a szocialista haza iránt, amelynek a munkások és parasztok voltak az urai. 1950. július 14-én begyújtották a brandenburgi acélmű első kemencéjét, július 20-án pedig a kongresszus tiszteletére megtörtént az első csapolás.

Három évvel később üzembe helyezték a 10. kemencét, 1957-ben a más vállalatokkal egyesített brandenburgi acélműnek már 7000 alkalmazottja volt. Sikereiben gazdag dolgos esztendőket következtek. 1963-ban a brandenburgi acélmű 1,2 millió tonna acélt gyártott, noha az újjáépítés után tervezett kapacitása csupán 500 000 tonna volt. A hengerjáratok is jóval a tervezett kapacitás felett termelnek, s a fejlődési lehetőségeket még távolról sem merítették ki. Állandó észben tartással szüntelenül növekszik a munkatermelékenység, csökkennek a nehézségek, a munkák követelése, a tervek szerint 1970-ig bevezetik az oxigénbuborék módszerét.

Kezdetben az állami szektor magánvállalatok államosításával gyarapodott. 1950 óta azonban csakis újabb beruházások és az ipari újjáépítő dolgozók hazafias és lelkes munkája alapján növekszik. A tavaly a Német DK-ban készült termékek 88 százaléka a szocialista szektorokból származott. 1964-ben a Német DK termelése meghaladta Németország 1936. évi termelését, noha a Német DK az akkori területnek csupán az egynegyedét foglalta magába.

Ezről évről egyre nagyobb összegeket ruháznak be a nemzetgazdaság fejlesztésére és szociális-kulturális célokra. Csupán 1965-ben ez az összeg 20 milliárd márkát tett ki. A 3713 állami vállalat, amelyből 1796 helyi alárendeltségű egység, optimális körülmények között fejlődött.

Az ország gazdasági térképén új ipari központok jelentek meg. A munkások, akiknek a minden foku iskolák széles körű hálózata áll rendelkezésére, megtanulták a gazdaságvezetést. Az évről évre fejlődő Német DK nemzetközi téren is egyre nagyobb tekintélynek örvendő gazdasági hatalom lett.

St. Deju, az Agerpres berlini tudósítója



KÜLPOLITIKÁBAN

Az ENSZ-központ munkálatai

NEW YORK. — Nicolae Ionescu, az Agerpres tudósítója jelenti:

Szerda délelőtt Ausztria, Mongólia, Izland és Norvégia képviselői szözlaltak fel az ENSZ-központjában általános politikai vitájában.

Lujó Toncic-Sorinj osztrák külügyminiszter felszólalásában a többi között mélyeségek meglepését fejezte ki azzal kapcsolatban, hogy az európai politikában nagyobb stabilitásra való törekvés mutatkozik meg. Hangsúlyozta az osztrák kormányt az elhatározását, hogy hozzájárul a béke megszilárdításához ebben a térségben, és állandó erőfeszítéseket tesz az összes országok közötti jószomszédi kapcsolatok további javításáért, tekintettel a német politikai vagy társadalmi rendszerekre. A leszerelés kérdéseinek mielőbbi megoldásáért sikrállva, az osztrák külügyminiszter ugyanakkor meglepődését fejezte ki a kozmikus tér békés célú felhasználásának rendezésében elért sikerekkel kapcsolatban. Hangsúlyozta továbbá a vietnámi háború megszüntetésének szükségességét, rámutatva, hogy az emberi szenvedéseken kívül ez a háború a világbékét is súlyosan veszélyezteti.

Mangalin Dugersuren mongol külügyminiszter részletesen foglalkozott a vietnámi kérdéssel. Amint rámutatott, az ország a leghatározottabban elítéli az Egyesült Államok vietnámi agresszióját, amely a délkelet-ázsiai nemzeti felszabadító mozgalom ellen irányul. Hangsúlyozta, hogy „Mongólia minden lehető segítséget megad a vietnámi népeknek, mert ez harcával az összes népnek azt a jogát is védi, hogy egyedül oldják meg saját kérdéseiket”, a mongol küldöttség vezetője ezeket mondotta: „A Vietnámi Demokratikus Köztársaság kormányja és a dél-vietnámi Nemzeti Felszabadítási Front javaslatai a legjobb alapot szolgáltatják a kérdés megoldásához”. M. Dugersuren egyben hangsúlyozta, hogy „A Varsói Szerződésben részt vevő államok bukaresti Nyilatkozata konstruktív programot tartalmaz az európai helyzet megoldására”. A szónok hatékony intézkedéseket követelt a gyarmati országok és népek

függetlenségének megadására vonatkozó nyilatkozat terjesztése érdekében, és állást foglalt a más országok területén lévő katonai támaszpontok haladéktalan felszámolása mellett.

NEW YORK (Agerpres).

Taiéb Slim, Tunézia képviselője és Andrien Bakala, a Kongói Köztársaság (Brazzaville) képviselője szerdán felszólalt a Dél-afrikai Köztársaság délnyugati afrikai mandátumával kapcsolatos közgyűlési vitán. Mindkettő felkérte a világ-szervezetet, a Biztonsági Tanácsot, hogy egybehangolt akciókkal szavatolja Délnyugat-Afrika népe számára törvényes jogainak gyakorlását. A délnyugat-afrikai lakosságot leigázás fenyegeti, s mindaddig, amíg e probléma nem nyer megoldást, nem lehet fenntartani a békét Dél-Afrikában — mondotta Tunézia képviselője. A tunéziai küldött felkérte a közgyűlést és a Biztonsági Tanácsot, hogy az Alapokmány 7. szakasza értelmében hagyjon jóvá kötelező szankciókat a Dél-afrikai Köztársaság ellen, ha ez nem lesz hajlandó eleget tenni az ENSZ-határozatoknak.

A Kongói Köztársaság (Brazzaville) képviselője bírálta, sőt botrányosnak minősítette a Hági Nemzetközi Döntőbíróóság határozatát. Itt az ideje — emelte ki —, hogy a Dél-afrikai Köztársaságot megfosztják a délnyugat-afrikai mandátumtól.

Szpyrosz Kyprianu, Ciprus képviselője hangsúlyozta, hogy a Dél-afrikai Köztársaság megsértette az alapvető emberi jogokat Délnyugat-Afrikában, azzal, hogy apartheid-politikát vezetett be ezen a területen.

Az ülésen az afrikai és ázsiai országok csoportja határozati javaslatot nyújtott be, amely kéri a Dél-afrikai Köztársaság délnyugat-afrikai mandátumának megsemmisítését és közgazdasági hatóságok kinevezését Délnyugat-Afrika függetlenné nyilvánításáig.

Felszólalt még Tomeh, Szíria képviselője, aki rámutatott, hogy a Dél-afrikai Köztársaságtól emberellen politikája miatt feltétlenül

vissza kell vonni a délnyugat-afrikai mandátumot. Piero Vinci, Olaszország képviselője javasolta, hogy létesítsenek bizottságot a mandátummegvonás különböző vonatkozásainak tanulmányozására.

David de Villiers, a Dél-afrikai Köztársaság képviselője azt bizonygatta, hogy az ENSZ-nek nincs joga megvonni a mandátumot a Dél-afrikai Köztársaságtól. Amikor azonban a dél-afrikai küldött felment a szónoki emelvényre, tiltakozásuk jelül 40 afrikai és ázsiai, valamint szocialista ország küldöttei elhagyták az üléstermet.

A szociális, humanitárius és kulturális bizottság folytatotta a következő kérdés megvitatását: „Az ember alapvető szabadságjogainak megsértése, beleértve a faji megkülönböztetési politikát, a faji elkülönítést és apartheidot, valamennyi országban, különös tekintettel a gyarmati országokra és a függő viszonyban lévő területekre”. A szerda délelőtti ülésen felszólalt Mia Groza, hazánk képviselője, s többek között hangsúlyozta, hogy „az egész világon végement politikai és szociális változások gazdagították az emberi jog fogalmát. A kivívott szabadságok mozgósított tényezővé váltak, amelyek a lakosság legszélesebb rétegeit vonják be példátla-

nul álló politikai, gazdasági és szociális tevékenységükbe”. Kifejezte a román küldöttség nevében mélyeségek aggodalmát a Dél-afrikai Köztársaságban. Délnyugat-Afrika mandátumos területén, Rhodesiában és a portugál gyarmatokon alkalmazott faji megkülönböztetési politika fölött, amely abban mutatkozik meg, hogy nem hajlandók tisztelőben tartani az emberi méltóságot, az ember alapvető szabadságjogait, Mia Groza kijelentette: „Románia, amelynek az ország alkotmányában szentesített politikai, gazdasági és társadalmi rendszere teljes szabadságot és jogegyenlőséget biztosít valamennyi állampolgárának, elítéli a megkorlátozott, amelyek a Dél-afrikai Köztársaságban és Portugáliában alkalmaznak azokkal szemben, akik az emberellenesség megszüntetéséért harcolnak”.

Mia Groza befejezésül ezeket mondta: „A román küldöttség meg van győződve arról, miszerint valamennyi nép érdeke az emberiség haladásának érdeke, különösképpen pedig a nemzetközi kapcsolatok fejlesztése megköveteli, hogy biztosítsák az ember alapvető szabadságjogait. A román küldöttség pozitívan értékeli és támogat minden konkrét akciót e kérdés kedvező megoldására”.

Csökken a laburisták népszerűsége

LONDON. (Agerpres). A Gallup intézet a Laburista Párt brightoni kongresszusa előtt több véleménykutatást végzett, s megállapította, hogy azonnali választások esetén az ellenzéki Konzervatív Párt 2 százalékos előnnyel rendelkezne a laburistákkal szemben.

Vietnámi események

SAIGON. (Agerpres). Az utóbbi 24 órában a dél-vietnámi hazafias erők folytatták heves támadásaikat az amerikai tengerészgyalogosok ellen, akik a déli-tarizált övezettől délre, Qui Nhon város környékén részt vesznek a Preerie hadműveletben. A hazafiak több ízben is heves ágyú- és aknátűzzel támadták az amerikai csapatokat, amelyek — saigoni források szerint — jelentős veszteségeket szenvedtek a Preerie hadművelet megkezdése óta. A szerdai harcok megbúsították között van Lewis Walt tábornok is, a Dél-Vietnámban állomásozó amerikai tengerészgyalogosok parancsnoka. A tábornokot egy helikopter utasfülkéjében találta el egy golyó.

HANOI. (Agerpres). A VNA jelentése szerint október 5-én a légelhárító egységek Nghia Lo tartomány felett lelőtték egy amerikai bombázókat. Október 4-én Thanh Hoa tartományban két amerikai repülőgépet lőttek le. A Vietnámi DK légterében október 5-ig összesen 1478 amerikai repülőgépet semmisítettek meg.

Számok, tények, eredmények...

Ez év első hét hónapjában a Német Demokratikus Köztársaság ipari termelése 5,7 százalékkal növekedett az elmúlt esztendő azonos időszakához képest. A munkatermelékenység ez idő alatt 5,5 százalékkal emelkedett.

melési ágban, noha a Német DK talajviszonyai kedvezőtenebbek. Az átlagos évi termés téhenként elérte 1965-ben a 2 982 litert. Erre az évre 3000 literen felüli átlagos tejtermelést irányoztak elő.

Figyelembe véve, hogy az elektronikus hangszerek egyre nagyobb keresletnek örvendenek, a markneuekiercheni hangszervállalat két új elektronikus hangszert készített: az egyik a Ionka-5 tranzisztoros orgona, amely könnyűen szállítható, 71 tranzisztort, 60 billentyűt és több regisztert van. A másik a Ionka-6 nevű orgona 74 tranzisztort és kétszer 48 billentyűvel.

A Cottbus tartományi Lauchhammer nehéziparban egy óriási ekszkavátort készítenek, amelynek hossza 220 méter. A 15 méter átmérőjű kupahordó kerék körülbelül 11 ezer köbméter földet mozgat majd meg öránként. A gép súlya mintegy 5 600 tonna lesz.

A rostoki hajógyárban nemrég használatba adták a 13. halász- és halfeldolgozó hajót. Ezt a hajót, amelynek gyártását 1958-ban kezdték meg, a rostoki halipari kombinát rendelte.

A „Berlin” grafikai műhelyekben termelt Gramaprint sokszorosító készülékek több mint 80 másolat nyerhető percenként. Az új rendszerrel 200 tökéletesen olvasható másolat készíthető. Sokszorosítani lehet a készülékkel gép- és kézírásos szövegeket, valamint rajzokat.

A Német Demokratikus Köztársaságban 100 hektár mezőgazdasági területre számítva több mint 75 szarvasmarha (ebből 34 tehén), 140 sertés, 386 tojótyúk és 131 juh van. 1965-ben a Német Demokratikus Köztársaság mezőgazdasági dolgozóinak az összes kalászosokból sikerült hektáronként 29,2 mázaszálagtermést elérniük, ezzel túlszárnyalták a nyugatnémet mezőgazdaság eredményeit ebben a ter-

Szászország legszebb részében, amelyet „Szász Svájcnak” neveznek a ratheni sziklák között felállított, természetes diszlettől övezett színpadon nemrég befejeződött a nyári művészeti fesztivál. Akárcsak az előző években, ez alkalommal is nagyszámú hazai és külföldi néző volt jelen az előadásokon. Rendkívüli sikert aratott Schiller Tell Vilmos című drámája, amelyet 24-szer adtak elő. Májusától szeptember végéig összesen 73 előadást tartottak.